

HYUNDAI

CORPORATION

IND 122



NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL

Indukční vaříč jednoplotnový / Indukčný vaříč jednoplátňkový
Płyta indukcyjna jednopalnikowa / Induction hot plate

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, chcete-li namontovat příslušenství, přístroj vyčistit nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami a to jen výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

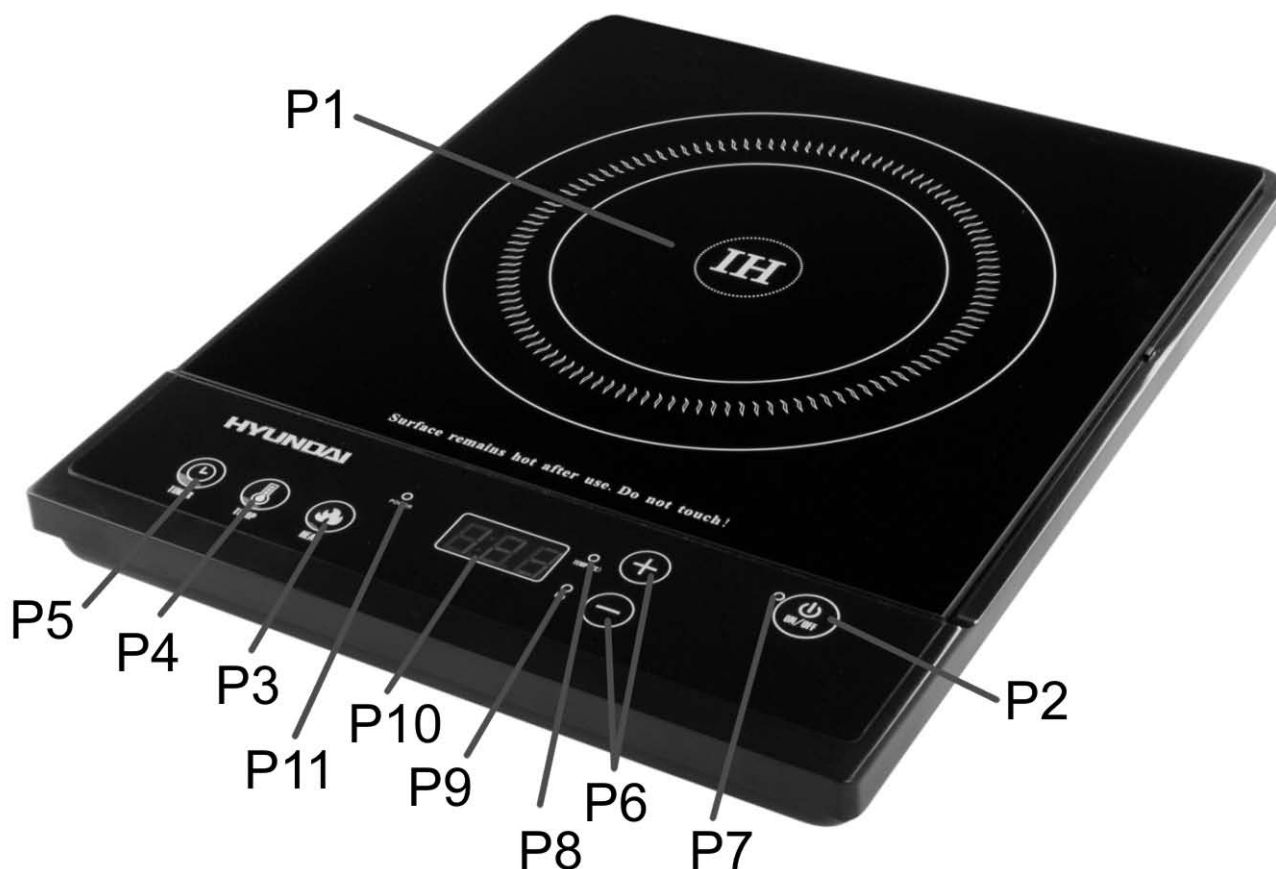
SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Nezapojujte zařízení do zásuvky, ve které jsou již zapojeny jiné spotřebiče.
- Kontrolujte povrch keramické plochy, pokud naleznete prasklinu vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. obraťte se s opravou na autorizovaný servis.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně a na vlhkých místech.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení umísťte na pevný, rovný povrch.
- Vaříč nepřenášejte, nachází-li se na něm hrnec nebo pánev.
- Hrnec nepřehřívejte ani nezahřívejte, je-li prázdný.
- Na horní plochu nebo pod vaříč nepokládejte kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce, poklice, plechovky nebo alobal.
- Ujistěte se, že kolem plochy na vaření je dostatek místa (udržujte odstup 5 až 10 cm od zdí a jiných předmětů).
- Nikdy nepoužívejte zařízení na materiálech, které nejsou odolné vůči teple (koberec, linoleum).
- Mezi hrnec nebo pánev a zařízení nekládejte papír. Papír by mohl shořet.
- Neblokujte přívod vzduchu nebo ventilátor.
- Pozor! Povrch vaříče zůstává po použití horký díky teple ze dna horkého dna hrnce nebo pánve.
- Zařízení může mít vliv na předměty mající magnetické pole, nebo pracují s jeho principem, jako jsou rádia, televize, bankovní karty a kazetové pásky.
- Zařízení nepoužívejte na kovovém povrchu.

- Neodpojujte zařízení ze zásuvky ihned po skončení vaření. Zařízení vyžaduje k vychladnutí napájení pro vnitřní ventilátor chlazení alespoň 15 sekund.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí obsluhy, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instruktážní výklad týkající se obsluhy přístroje a to osobou zodpovědnou za bezpečnost těchto lidí.
- Děti by měli být vždy pod dohledem, tak, aby se zamezilo hraní dětí s tímto přístrojem.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Plocha na vaření
- P2 Hlavní spínač
- P3 Tlačítko HEAT - pro nastavení výkonu
- P4 Tlačítko TEMP - pro nastavení teploty
- P5 Tlačítko TIMER - pro nastavení časovače
- P6 Tlačítka + - pro nastavování hodnot
- P7 Kontrolka ON / OFF
- P8 Kontrolka TEMP
- P9 Kontrolka MIN
- P10 LED displej
- P11 Kontrolka POWER



FUNKCE A VÝHODY INDUKČNÍCH VARNÝCH DESEK

Varné desky fungují na principu elektrického napětí, které prochází indukční cívkou pod sklokeramickou deskou. Tak se vytváří magnetická pole, která přímo ohřívá dno hrnce díky tomuto fyzikálnímu jevu.

Tímto se ušetří čas i energie, protože v porovnání s obyčejnými sporáky se ohřívá samotný hrnec, ne ohřívací zařízení či sklokeramická deska. Díky těmto výše popsaným technickým vlastnostem dosahuje varná deska další výhody, kterou je velmi krátká doba varu.

Navíc se zdroj tepla okamžitě přizpůsobuje změnám nastavení a dá se nastavit po malých krocích. Indukční varná deska reaguje na změny nastavení stejně rychle jako plynový vaříč, protože energie zahřívá hrnec bez nutnosti ohřát nejdříve jiné objekty. Indukční technologie v sobě kombinuje rychlou odezvu se základní výhodou elektřiny, kterou je přesné nastavení přívodu tepla.

Další výhody indukční varné desky:

- Vzhledem k tomu, že varná deska je ohřívána pouze nepřímo přes dno hrnce, překypující obsah se nepřichytí a nespálí a riziko popálení uživatele se téměř eliminuje. Sklokeramická deska je ohřívána pouze horkým hrncem.
- Jakmile hrnec odeberete z desky, zařízení se automaticky přepne do pohotovostního režimu
- Zařízení rozpozná, jestli je na desku umístěn vhodný hrnec. Pokud ne, nezačne se ohřívát.

VHODNÉ A NEVHODNÉ NÁDOBÍ

Vhodné nádobí

- hrnce a pánve s magnetickým dnem, stejně tak jako ocelové hrnce se železným dnem, odlívané železo, glazurované pánve
- pánve s rovným dnem a hrnce o průměru 12 až 26 cm s magnetickým dnem
- max. hmotnost hrnce s obsahem – 6 kg

Nevhodné nádobí

- hrnce/pánve o průměru menším než 12 cm
- keramické hrnce, žáru odolné sklo
- měděné hrnce a pánve, hliníkové hrnce a pánve
- nádobí s nožičkami
- nádoby s oblým dnem

POKYNY K POUŽITÍ

Zapojte zástrčku do odpovídající zásuvky.

Uslyšíte zvukový signál. Zařízení přejde do pohotovostního režimu.

Na střed plotny umístěte vhodnou nádobu na vaření.

Stiskněte tlačítko ON/OFF a indukční vaříč zapnete. Kontrolka „POWER“ zabliká a ozve se zvukový signál.

HEAT

U toho režimu uživatel nastavuje výkon vaříče a ten je po celou dobu vaření stejný, tj. nedochází k vypínání a opětovnému zapínání dle určité nastavené hodnoty. Nastavení je dle hodnot 1-10, kdy 10 znamená plný výkon. Tento režim je např. vhodný k rychlému ohřevu vody - zvolit plný výkon 10.

Po stisku tlačítka HEAT se zvolí předem nastavený stupeň výkonu „5“ a zařízení se zapne (stupně výkonu: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10). Kontrolka POWER (P11) se rozsvítí. Na displeji bude zobrazováno „5“. Pomocí tlačítek +/- můžete kdykoli toto nastavení v rozsahu 1–10 změnit.

TEMP

Pod sklokeramickou deskou je umístěno teplotní čidlo, které snímá teplotu dna nádoby položené na desce vaříče. Uživatel si nastaví požadovanou teplotu, a termostat vyhodnocuje nastavenou teplotu a aktuální teplotu dna nádoby. Při dosažení této teploty dojde k vypnutí ohřevu (napájení). Po snížení teploty dna dojde opět k zapnutí ohřevu (napájení). Tento režim udržuje nastavenou teplotu v určitém rozptylu teplot (rozptyl $\pm 20^{\circ}\text{C}$). Dalo by se říci, že tento režim je trochu úspornější a komfortnější.

Po stisku tlačítka TEMP se zvolí předem nastavená teplota „120 $^{\circ}\text{C}$ “ a zařízení se zapne (Teplota lze nastavovat v krocích: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 a 240 $^{\circ}\text{C}$). Kontrolka TEMP (P8) se rozsvítí. Na displeji bude zobrazováno „120“. Pomocí tlačítek +/- můžete kdykoli toto nastavení v rozsahu 60–240 $^{\circ}\text{C}$ změnit.

FUNKCE ČASOVAČE - TIMER:

Po vybrání provozního režimu (stupně výkonu nebo teploty) stiskněte tlačítko „Timer“. Na displeji se zobrazí „0“ a vedle displeje se rozsvítí kontrolka MIN (P9). Pomocí tlačítek +/- můžete nastavit dobu provozu: hodnotu zvyšujete v krocích po 5 minutách (až do 180 minut), snižujete po 1 minutě. Po nastavení hodnoty se po 5 sekundách spustí časovač a čas bude odpočítáván po minutách. Kontrolky MIN a POWER / TEMP budou svítit po celou dobu intervalu TIMERU. Jakmile čas vyprší, uslyšíte zvukový signál a zařízení automaticky přejde do pohotovostního režimu.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ PŘI Odstavení NÁDOBÍ

Při nadzvednutí nebo odebrání hrnce/pánve z plochy na vaření dojde k automatickému vypnutí. Pokud hrnec/pánvi navrátíte zpět na plochu do 15 sekund, bude ohřev pokračovat ve stejném nastavení jako před odebráním. V jiném případě po 15 sekundách dojde k úplnému vypnutí.

DŮLEŽITÉ: Po použití spotřebiče ho vypněte a VŽDY vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zařízení po každém použití očistěte. Odpojte zařízení ze zásuvky a počkejte, dokud nevychladne. K čištění vaříče nepoužívejte benzín, ředidlo, kartáče nebo leštidla.

Zařízení otřete vlhkým hadříkem a prostředkem na mytí nádobí. Pomocí vysavače odstraňte špínu z mřížky přívodu vzduchu a ventilátoru.

Keramickou plochu a ovládací panel čistěte vlhkým hadříkem a jemnými čistícími prostředky určené k čištění keramických ploch.

Dbejte na to, aby na zařízení nenatekla voda (pokud se dostane voda do zařízení, může dojít k jeho zničení). Přívodní kabel a zařízení neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Seznam chybových kódů:

Pokud se na displeji zobrazí chybový kód, proveďte následující.

Chybový kód	Příčina a řešení
E00	Proud je vyšší než 15 A.
E01	Napětí je nižší než 160 V.
E02	Napětí je vyšší než 270 V.
E03	Příslušenství nebo náhradní díly jsou poškozeny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis s žádostí o pomoc, opravu nebo úpravu.
E04	Příslušenství nebo náhradní díly jsou poškozeny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis s žádostí o pomoc, opravu nebo úpravu.
E06	Příslušenství nebo náhradní díly jsou poškozeny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis s žádostí o pomoc, opravu nebo úpravu.
E07	Teplota vaření je vyšší než 240 °C při použití režimu „TEMP“. Jakmile zařízení vychladne, spotřebič automaticky přejde do pohotovostního režimu.
E08	Používáte nevhodné nádobí. Použijte vhodné nádobí (s rovným dnem). Zařízení vypněte, aby nedošlo k chybnému záznamu, poté znovu zapojte napájecí šňůru a zařízení zapněte.
Zařízení je v pohotovostním režimu, ale na displeji se nic nezobrazí a jednotka pípá.	Použijte nádobí s magnetickým rovným dnem, jako je železné nebo litinové nádobí nebo nádobí se dnem z nerezové oceli 18/0. Použijte nádobí se základnou o průměru 12 až 26 cm. Jakmile použijete vhodné nádobí, zařízení se automaticky znovu spustí.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Indukční vaříč jednoplotnový
- Úspora času a energie – ohřev během několika vteřin díky indukční technologii
- Keramická varná deska studená na dotyk – snadná údržba a vysoká bezpečnost
- Automatické vypnutí při odstavení nádobí
- LED displej a světelné kontrolky funkcí
- Keramická deska o rozměru 280 x 280 mm
- 10 volitelných stupňů ohřevu: 400 - 2000 W
- možnost nastavení teploty a její udržování v rozsahu 60 - 240 °C s krokem 20 °C
- Časovač až 180 minut s následným vypnutím
- Pro nádoby s průměrem dna 12 - 26 cm
- Barva: černá
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon: 2000 W
- Rozměry: 29,5 x 6 x 36 cm
- Hmotnost: 2,2 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u společnosti Elektrowin a.s. pod číslem 05065/06-ECZ.

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prírodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaného opravára. Ak chcete eliminovať riziká, nechajte poškodený prírodný kábel nahradiť káblom z rovnakými hodnotami a to len výrobcom, naším servisom pre zákazníkov alebo inou kvalifikovanou osobou.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

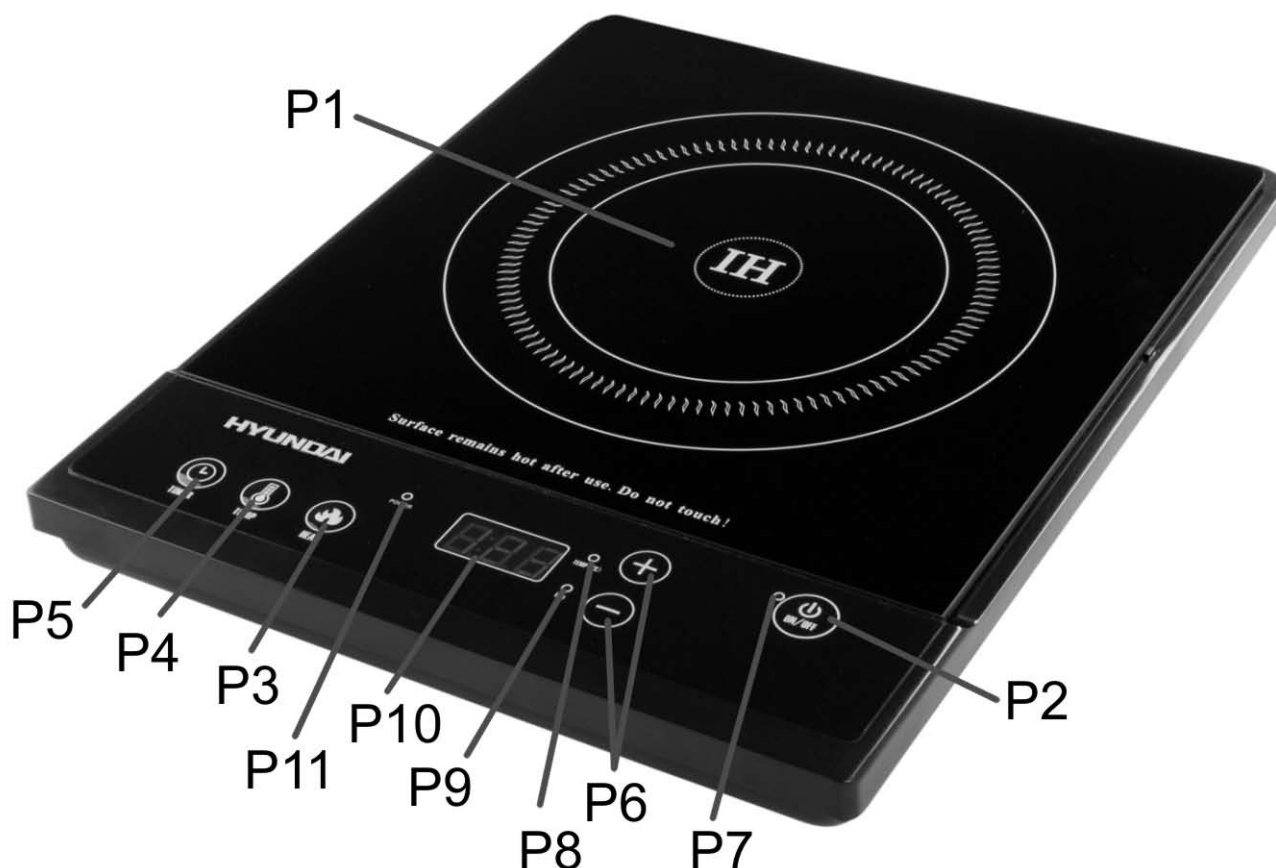
ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred prvým použitím skontrolujte, či napätie uvedené na štítku prístroja odpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či napätie uvedené na štítku prístroja zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.
- Nezapojujte zariadenie do zásuvky, v ktorej sú už zapojené iné spotrebiče.
- Kontrolujte povrch keramickej plochy, pokiaľ nájdete prasklinu vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Obráťte sa s opravou na autorizovaný servis.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je napájacia šnúra poškodená alebo zástrčka nesesí bezpečne v zásuvke.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa a na vlhkých miestach.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie umiestite na pevný, rovný povrch.
- Varič neprenášajte, ak sa na ňom nachádza hrniec alebo panvica.
- Hrnec neprehrievajte ani nezahrievajte, ak je prázdny.
- Na hornú plochu alebo pod varič nedávajte kovové predmety ako nože, vidličky, lyžice, pokrievky, plechovky alebo alobal.
- Uistite sa, že okolo plochy na varenie je dostatok miesta (udržujte odstup 5 až 10 cm od stien a iných predmetov).
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na materiáloch, ktoré nie sú odolné voči teplu (koberec, linoleum).
- Medzi hrniec alebo panvicu a zariadenie nevkladajte papier. Papier by mohol zhorieť.
- Neblokujte prívod vzduchu alebo ventilátor.
- Pozor! Povrch variča zostáva po použití horúci vďaka teplu z dna horúceho hrnca alebo panvice.

- Zariadenie môže mať vplyv na predmety majúce magnetické pole, alebo pracujú s jeho princípom, ako sú rádiá, televízie, bankové karty a kazetové pásky.
- Zariadenie nepoužívajte na kovovom povrchu.
- Neodpojujte zariadenie zo zásuvky ihneď po skončení varenia. Zariadenie vyžaduje k vychladnutie napätie pro ventilátor chlazenie na vychladnutie aspoň 15 sekúnd.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo psychickými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí obsluhy, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštruktážny výklad týkajúci sa obsluhy prístroja a to osobou zodpovednou za bezpečnosť týchto ľudí.
- Deti by mali byť vždy pod dohľadom, tak, aby sa zamedzilo hraniu detí s týmto prístrojom.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 Plocha na varenie
- P2 Hlavný spínač
- P3 Tlačidlo HEAT - pre nastavenie výkonu
- P4 Tlačidlo TEMP - pre nastavenie teploty
- P5 Tlačidlo TIMER - pre nastavenie časovača
- P6 Tlačidlá + - pre nastavovanie hodnôt
- P7 Kontrolka ON / OFF
- P8 Kontrolka TEMP
- P9 Kontrolka MIN
- P10 LED displej
- P11 Kontrolka POWER



FUNKCIE A VÝHODY INDUKČNÝCH VARNÝCH DOSIEK

Varné dosky fungujú na princípe elektrického napätia, ktoré prechádza indukčnou cievkou pod sklokeramickou doskou. Tak sa vytvára magnetické pole, ktoré priamo ohrieva dno hrnca vďaka tomuto fyzikálnemu javu.

Týmto sa ušetrí čas i energia, pretože v porovnaní s obyčajnými sporákmi sa ohrieva samotný hrniec, nie ohrievacie zariadenie či sklokeramická doska. Vďaka týmto vyššie popísaným technickým vlastnostiam dosahuje varná doska ďalšie výhody, ktorými je veľmi krátka doba varu.

Navyše sa zdroj tepla okamžite prispôsobuje zmenám nastavenia a dá sa nastaviť po malých krokoch. Indukčná varná doska reaguje na zmeny nastavenia rovnako rýchlo ako plynový varič, pretože ohrevná energia zahrieva hrniec bez nutnosti ohriať najskôr iné objekty. Indukčná technológia v sebe kombinuje rýchlu odozvu so základnou výhodou elektriny, ktorou je presné nastavenie prívodu tepla.

Ďalšie výhody indukčnej varnej dosky:

- Vzhľadom k tomu, že varná doska je ohrievaná len nepriamo cez dno hrnca, prekypujúci obsah sa neprichytí a nespáli a riziko popálenia užívateľa sa takmer eliminuje. Sklokeramická doska je ohrievaná len horúcim hrncom.
- Ako náhle hrniec odoberiete z dosky, zariadenie sa automaticky prepne do pohotovostného režimu
- Zariadenie rozpozná, či je na dosku umiestnený vhodný hrniec. Pokiaľ nie, nezačne sa ohrievať.

VHODNÉ A NEVHODNÉ RIADY

Vhodné riady

- hrnce a panvice s magnetickým dnom, rovnako tak ako oceľové hrnce so železným dnom, odlievané železo, glazúrované panvice
- panvice s rovným dnom a hrnce o priemere 12 až 26 cm s magnetickým dnom
- max. hmotnosť hrnca s obsahom – 6 kg

Nevhodné riady

- hrnce/panvice o priemere menšom než 12 cm
- keramické hrnce, žiaru odolné sklo
- medené hrnce a panvice, hliníkové hrnce a panvice
- riady s nožičkami
- nádoby s oblým dnom

POKYNY K POUŽÍVANIU

POKYNY NA POUŽITIE

Zapojte zástrčku do odpovedajúcej zásuvky.

Budete počuť zvukový signál. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu.

Na stred platne umiestite vhodnú nádobu na varenie.

Stlačte tlačidlo ON/OFF a indukčný varič zapnite. Kontrolka „POWER“ zabliká a ozve sa zvukový signál.

HEAT

U tohto režimu užívateľ nastavuje výkon variča a ten je celú dobu varenia rovnaký, tj. nedochádza k vypínaniu a opätovnému zapínaniu podľa určitej nastavenej hodnoty. Nastavenie je podľa hodnôt 1-10, kedy 10 znamená plný výkon. Tento režim je napr. vhodný k rýchlemu ohrievaniu vody - zvoliť plný výkon 10.

Po stlačení tlačidla HEAT sa zvolí nastavený stupeň výkonu „5“ a zariadenie sa zapne (stupne napájania: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10). Kontrolka POWER (P11) sa rozsvieti. Na displeji bude zobrazované „5“. Pomocou tlačidiel +/- môžete kedykoľvek toto nastavenie v rozsahu 1–10 zmeniť.

TEMP

Pod sklokeramickou doskou je umiestnená teplotná sonda, ktoré sníma teplotu dna nádoby položenej na doske variča. Užívateľ si nastaví požadovanú teplotu, a termostat vyhodnocuje nastavenú teplotu a aktuálnu teplotu dna nádoby. Pri dosiahnutí tejto teploty dôjde k vypnutiu ohrievania (napájania). Po znížení teploty dna dôjde opäť k zapnutiu ohrievania (napájania). Tento režim udržiava nastavenú teplotu v určitom rozptyle teplôt (rozptyl +/- 20 °C). Dalo by sa povedať, že tento režim je trochu úspornejší a komfortnejší.

Po stlačení tlačidla TEMP sa zvolí nastavená teplota „120 °C“ a zariadenie sa zapne (Teplotu je možné nastavovať v krokoch: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 a 240 °C). Kontrolka TEMP (P8) sa rozsvieti. Na displeji bude zobrazované „120“. Pomocou tlačidiel +/- môžete kedykoľvek toto nastavenie v rozsahu 60–240 °C zmeniť.

FUNKCIA ČASOVAČA - TIMER:

Po vybraní prevádzkového režimu (stupne výkonu alebo teploty) stlačte tlačidlo „Timer“. Na displeji sa zobrazí „0“ a vedľa displeju sa rozsvieti kontrolka MIN (P9). Pomocou tlačidiel +/- môžete nastaviť dobu prevádzky: hodnotu zvyšujete v krokoch po 5 minútach (až do 180 minút), znižujete po 1 minúte. Po nastavení hodnoty sa po 5 sekundách spustí časovač a čas bude odpočítavaný po minútach. Kontrolky MIN a POWER / TEMP budú svietiť po celú dobu intervalu TIMERU. Hneď ako čas vyprší, budete počuť zvukový signál a zariadenie automaticky prejde do pohotovostného režimu.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE PRI Odstavení RIADU

Pri naddvihnutí alebo odobraní hrnca/panvice z plochy na varenie dôjde k automatickému vypnutiu. Pokiaľ hrniec/panvicu navrátime späť na plochu do 15 sekúnd, bude ohrev pokračovať v rovnakom nastavení ako pred odobratím. V inom prípade po 15 sekundách dôjde k úplnému vypnutiu.

DÔLEŽITÉ: Po použití spotrebiča ho vypnite a VŽDY vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zariadenie po každom použití očistite. Odpojte zariadenie zo zásuvky a počkajte, dokiaľ nevychladne. Na čistenie variče nepoužívajte benzín, riedidlo, kefy alebo leštidlá.

Zariadenie utrite vlhkou utierkou a prostriedkom na umývanie riadu. Pomocou vysávača odstráňte špinu zo mriežky prívodu vzduchu a ventilátoru.

Keramickú plochu a ovládací panel čistite vlhkou utierkou a jemnými čistiacimi prostriedkami určenými na čistenie keramických plôch.

Dbajte na to, aby na zariadenie nenatiekla voda (pokiaľ sa dostane voda do zariadenia, môže dôjsť k jeho zničeniu).

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Zoznam chybových kódov:

Pokiaľ sa na displeji zobrazí chybový kód, urobte nasledujúce.

Chybový kód	Príčina a riešenie
E00	Prúd je vyšší než 15 A..
E01	Napätie je nižšie než 160 V.
E02	Napätie je vyššie než 270 V.
E03	Príslušenstvo alebo náhradné diely sú poškodené, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis s žiadosťou o pomoc, opravu alebo úpravu.
E04	Príslušenstvo alebo náhradné diely sú poškodené, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis s žiadosťou o pomoc, opravu alebo úpravu.
E06	Príslušenstvo alebo náhradné diely sú poškodené, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis s žiadosťou o pomoc, opravu alebo úpravu.
E07	Teplota varenia je vyššia než 240 °C pri použití režimu „TEMP“. Hneď ako zariadenie vychladne, spotrebič automaticky prejde do pohotovostného režimu.
E08	Používate nevhodný riad. Použite vhodný riad (s rovným dnom). Zariadenie vypnete, aby nedošlo k chybnému záznamu, potom znovu zapojte napájací šnúru a zariadenie zapnite.
Zariadenie je v pohotovostnom režime, ale na displeji sa nič nezobrazí a jednotka pípa	Použite riad s magnetickým rovným dnom, ako je železný alebo liatinový riad alebo riad s dnom z nerezovej ocele 18/0. Používajte riad so základňou s priemerom 12 až 26 cm. Hneď ako použijete vhodný riad, zariadenie sa automaticky znovu spustí.

TECHNICKÁ SPECIFIKÁCIE

- Indukčný varič jednoplatničkový
- Úspora času a energie – ohrev v priebehu niekoľkých sekúnd vďaka indukčnej technológii
- Keramická varná doska studená na dotyk – ľahká údržba a vysoká bezpečnosť
- Automatické vypnutie pri odstavení riadu
- LED displej a svetelná kontrolka funkcií
- Keramická doska o rozmeroch 280 x 280 mm
- 10 voliteľných stupňov ohrievania: 400 - 2000 W
- možnosť nastavenia teploty a jej udržiavanie v rozsahu 60 - 240 °C s krokom 20 °C
- Časovač až 180 minút s následným vypnutím
- Pre nádoby s priemerom dna 12 - 26 cm
- Farba: čierna
- Napájanie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 2000 W
- Rozmery: 29,5 x 6 x 36 cm
- Hmotnosť: 2,2 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBI-TEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstva alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde prebieha recyklácia takéhoto elektrického a elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom.

Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma ELEKTROSPED, a.s. je registrovaná u spoločnosti Envidom pod číslom EZ 0000213.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla używania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

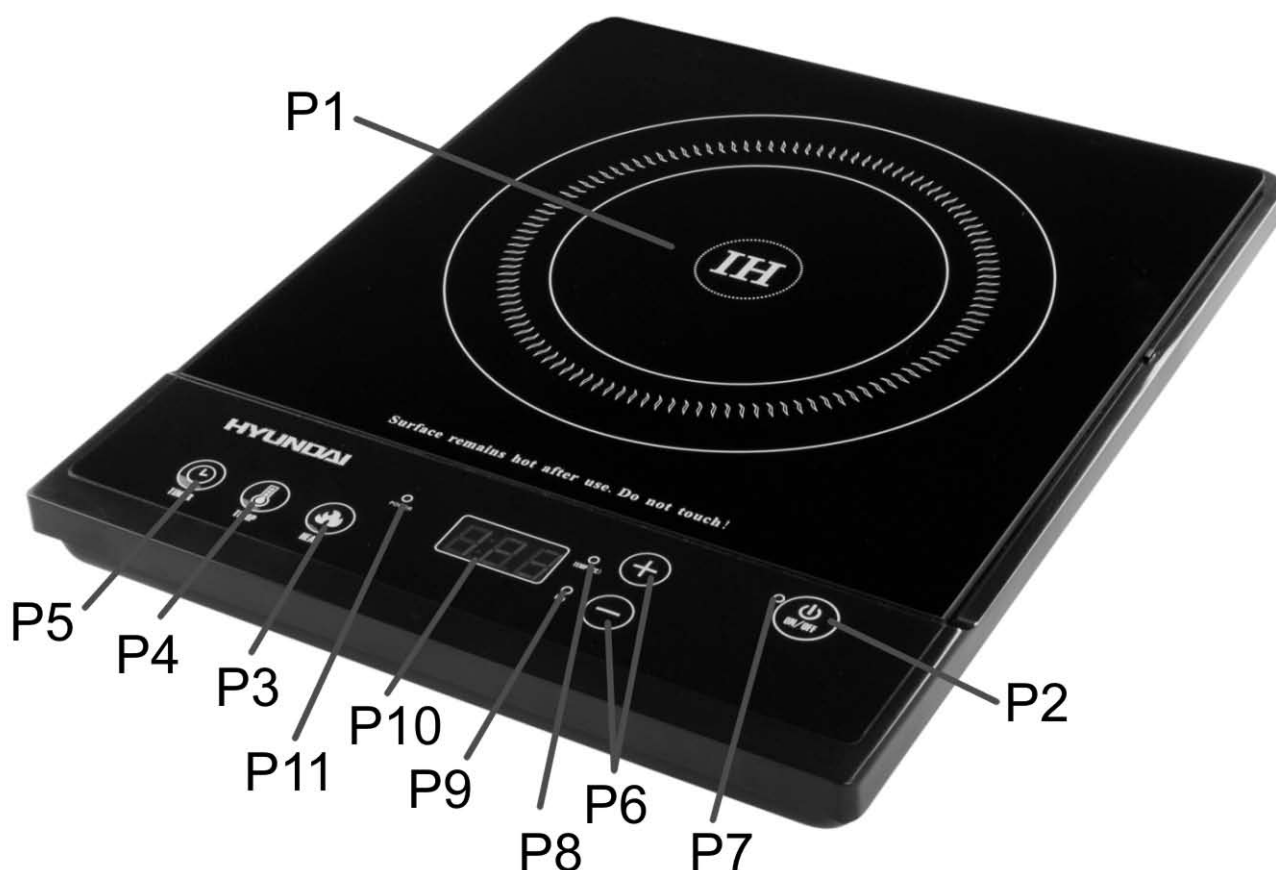
SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Nie wkładaj wtyczki urządzenia do gniazdka, w którym są już włączone inne urządzenia
- Sprawdź powierzchnię ceramiczną, jeśli znajdziesz pęknięcie wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Kontaktuj autoryzowany serwis.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu otwartego płomienia i na wilgotnych miejscach.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Umieścić urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.
- Nie przenoś płyty, jeśli stoi na niej naczynie lub patelnia.
- Nie ogrzewaj garnka i nie przegrzewaj nawet, jeśli jest on pusty.
- Na górną powierzchnię lub pod płytę nie należy umieszczać przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki, pokrywki, puszki lub folię aluminiową.
- Upewnij się, że wokół powierzchni do gotowania jest wystarczająco dużo miejsca (zachowaj odległość od 5 do 10 cm od ścian i innych przedmiotów).
- Nigdy nie należy używać urządzenia na materiałach, które nie są odporne na ciepło (dywan, linoleum).
- Między garnek i patelnię nie wkładaj papieru. Papier może się spalić.
- Nie blokuj wlotu powietrza lub wentylatora.
- Uwaga! Powierzchnia płyty pozostaje gorąca i po wyłączeniu ze względu na ciepło promieniujące z dna gorącego garnka lub patelni.

- Urządzenie może wpływać na obiekty posiadające pole magnetyczne lub na obiekty pracujące na tej samej zasadzie. Są to radio, telewizja, karty bankowe oraz kasety.
- Urządzenia nie używaj na metalowej powierzchni.
- Nie należy odłączać urządzenia od gniazdka natychmiast po zakończeniu gotowania. Urządzenie potrzebuje, co najmniej 15 sekund do wychłodnięcia zasilania wewnętrznego wentylatora chłodzącego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej, lub dla osób, które nie mają doświadczenia i wiedzy do obsługi urządzenia, jeżeli nie są pod nadzorem lub nie były pouczone o instrukcji dotyczącej obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane w celu nie dopuszczenia do zabawy z tym urządzeniem.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- P1 Powierzchnia gotowania
- P2 Główny wyłącznik
- P3 Przycisk HEAT - do ustawienia mocy
- P4 Przycisk TEMP - do ustawienia temperatury
- P5 Przycisk TIMER - do ustawienia minutnika
- P6 Przyciski + - do ustawienia wartości
- P7 Kontrolka ON / OFF
- P8 Kontrolka TEMP
- P9 Kontrolka MIN
- P10 Wyświetlacz LED
- P11 Kontrolka POWER



FUNKCJE I ZALETY PŁYT INDUKCYJNYCH

Płyty indukcyjne działają na zasadzie napięcia elektrycznego, które przechodzi przez cewkę indukcyjną pod płytą ceramiczną. Dzięki temu zjawisku fizycznemu wytwarza się pole magnetyczne, które bezpośrednio nagrzewa dno garnka.

Oszczędza to czas i energię, ponieważ w porównaniu ze zwykłymi kuchenkami ogrzewa się sam garnek, nie urządzenie ogrzewające - płyta ceramiczna. Dzięki wyżej opisanym właściwościom technicznym płyta ceramiczna posiada i inne zalety, jak np. bardzo krótki okres wrzenia.

Ponadto źródło ciepła natychmiast dostosowuje się do zmian w ustawieniach i można je ustawić stopniowo. Ceramiczna płyta indukcyjna reaguje na zmiany w ustawieniach, tak szybko jak kuchenka gazowa, ponieważ energia ogrzewa garnek bez koniecznego rozgrzania innych przedmiotów. Technologie indukcji łączą w sobie szybką reakcję z podstawową korzyścią energii elektrycznej, którą jest dokładne ustawienie doprowadzenia ciepła.

Inne zalety płyty indukcyjnej:

Biorąc pod uwagę, że płyta jest ogrzewana pośrednio poprzez dno garnka, zawartość, która wyleje się z garnka nie przylepi się i nie spali. Ryzyko oparzenia użytkownika jest również eliminowane. Płyta ceramiczna jest ogrzewana tylko przez ciepłe naczynie na niej stojące.

Po usunięciu garnka z płyty, urządzenie przełącza się automatycznie w tryb gotowości. Urządzenie rozpoznaje, czy na płycie jest umieszczony odpowiedni garnek. Jeśli garnek nie jest odpowiedni, ogrzewanie nie będzie rozpoczęte.

ODPOWIEDNIE I NIEODPOWIEDNIE NACZYNIA

Odpowiednie naczynia

garnki i patelnie z magnetycznym dnem, jak również naczynia ze stali z dnem żelaznym, żelazo odlewane, patelnie ze szklivem

patelnie z płaskim dnem i garnki o średnicy od 12 do 26 cm z dnem magnetycznym
maksymalna waga garnka z zawartością - 6 kg

Nieodpowiednie naczynia

garnki/patelnie o średnicy mniejszej niż 12 cm

garnki ceramiczne, szkło żaroodporne

naczynia z miedzi, z aluminium

naczynia z nóżkami

naczynia z wypukłym dnem

INSTRUKCJA UŻYCIA

Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda.

Usłyszysz sygnał dźwiękowy. Urządzenie przejdzie do trybu oczekiwania.

Na środek płyty, umieść odpowiednie naczynie do gotowania.

Naciśnij przycisk ON / OFF i włącz płytę indukcyjną. Wskaźnik „POWER” zamiga i odezwie się sygnał dźwiękowy.

HEAT

W tym trybie użytkownik reguluje moc kuchenki, moc przez cały czas gotowania jest taka sama, czyli nie dochodzi do wyłączenia i ponownego włączenia. Ustaw w zależności od wartości 1-10, gdzie 10 oznacza pełną moc. Ten tryb na przykład nadaje się do szybkiego podgrzewania wody - wybierz pełną moc 10.

Po naciśnięciu przycisku HEAT zostanie wybrany wcześniej ustawiony poziom mocy „5” i urządzenie zostanie włączone (stopień mocy: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10). Kontrolka POWER (P11) będzie świecić. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlone „5”. Za pomocą + / - w każdej chwili możesz zmienić ustawienia w zakresie od 1-10.

TEMP

Pod płytą ceramiczną jest umieszczony czujnik temperatury, który odczytuje temperaturę dna naczynia leżącego na płycie. Użytkownik może ustawić żądaną temperaturę, termostat oceni ustawioną temperaturę i temperaturę aktualną dna naczynia. Po osiągnięciu tej temperatury dojdzie do wyłączenia ogrzewania (zasilanie). Po zmniejszeniu temperatury, ponownie dojdzie do włączenia ogrzewania (zasilania). System ten utrzymuje ustawioną temperaturę w określonym zakresie temperatur (zakres $\pm 20^{\circ}\text{C}$). Można argumentować, że ten system jest nieco bardziej efektywny i bardziej komfortowy.

Po naciśnięciu przycisku TEMP zostanie wybrana wcześniej ustawiona temperatura „ 120°C ” i urządzenie się włączy (temperatura może być ustawiona stopniowo: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 i 240°C). Kontrolka TEMP (P8) się zaświeci. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony „120”. Za pomocą przycisków + / - możesz kiedykolwiek zmienić to ustawienie od 60- 240°C .

FUNKCJA TIMER:

Po wybraniu trybu pracy (stopień mocy lub temperatury), naciśnij przycisk „Timer”. Wyświetlacz pokazuje „0” i obok wyświetlacza świeci się kontrolka MIN (P9). Za pomocą przycisków + / - można ustawić czas eksploatacji: wartość wzrasta stopniowo po 5 minutach (do 180 minut), obniża się po 1 minucie. Po ustawieniu wartości po 5 sekundach włączy się timer i czas będzie odliczany po minutach. Kontrolki MIN i POWER / TEMP będą świecić przez cały interwał TIME-OUT. Po tym czasie, usłyszysz sygnał dźwiękowy, urządzenie przejdzie automatycznie w tryb oczekiwania.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE PRZY ODSTAWIENIU NACZYNIA

Podczas podnoszenia lub po odstawieniu garnka / patelni z płaszczyzny do gotowania dojdzie do automatycznego wyłączenia. Jeśli garnek / patelnia wróci z powrotem na płaszczyznę do 15 sekund, ogrzewanie nadal będzie kontynuowane w tych samym ustawieniu. W innym przypadku, po 15 sekund dojdzie do całkowitego wyłączenia.

WAŻNE: Po użyciu, zawsze wyciągnij wtyczkę urządzenia z gniazdka!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Sprzęt należy czyścić po każdym użyciu. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż wystygnie. Do czyszczenia płyty nie używaj benzyny, rozcieńczalników, szczoteczek i past.

Urządzenie wytrzyj wilgotną ściereczką ze środkiem do mycia naczyń. Za pomocą odkurzacza usuń brud z doprowadzenia powietrza i kratki wentylatora.

Powierzchnię ceramiczną i panel sterowania czyść miękką wilgotną szmatką i delikatnymi środkami do czyszczenia powierzchni ceramicznych.

Zadbaj, żeby na sprzęt nie ciekła wody, (jeśli woda dostanie się do urządzenia, może dojść do jego zniszczenia). Kabel zasilający i urządzenia nigdy nie zanurzaj do wody lub innej cieczy.

USUWANIE USTEREK

Lista błędów:

Jeżeli na wyświetlu wyświetli się kod błędu, wykonaj następujące.

Kod błędu	Przyczyna i rozwiązanie
E00	Prąd jest wyższy niż 15 A.
E01	Napięcie jest niższe niż 160 V
E02	Napięcie jest wyższe niż 270 V.
E03	Akcesoria i części zapasowe są uszkodzone, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem z prośbą o pomoc, naprawy lub korekty.
E04	Akcesoria i części zapasowe są uszkodzone, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem z prośbą o pomoc, naprawy lub korekty.
E06	Akcesoria i części zapasowe są uszkodzone, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem z prośbą o pomoc, naprawy lub korekty.
E07	Temperatura gotowania jest wyższa niż 240 ° C przy użyciu trybu „TEMP“. Gdy urządzenie chłodzi, automatycznie przełącza się w tryb gotowości.
E08	Używasz niewłaściwych naczyń. Użyj naczynia (z płaskim dnem). Urządzenie wyłącz, aby uniknąć błędnego zapisu, a następnie ponownie podłącz przewód zasilający i włącz urządzenie.
Urządzenie jest w trybie gotowości, ale na wyświetlu nic się nie wyświetla a jednostka piszczy.	Korzystaj z naczyń magnetycznych z płaskim dnem, z żelaza lub żeliwa lub ze stali nierdzewnej 18 / 0. Używaj naczyń z podstawą o średnicy 12 do 26 cm. Po użyciu odpowiedniego naczynia, zostanie automatycznie wznowiona praca urządzenia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Płyta indukcyjna jednopalnikowa
- Oszczędność czasu i energii - ogrzewanie w ciągu kilku sekund dzięki technologii indukcyjnej
- Ceramiczna płyta indukcyjna zimna w dotyku - łatwa konserwacja i wysokie bezpieczeństwo
- Automatyczne wyłączanie po odstawieniu naczynia
- Wyświetlacz LED i podświetlone kontrolki sterowania
- Płyta ceramiczna o rozmiarze 280 x 280 mm
- Do wyboru 10 stopni ogrzewania: 400 - 2000 W
- Temperatura 60 - 240 ° C, stopniowo 20 ° C
- Timer do 180 minut, po tym następuje wyłączenie
- Dla naczyń o średnicy dna 12 do 26 cm
- Kolor: czarny
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Moc: 2000 W
- Wymiary: 29,5 x 6 x 36 cm
- Waga: 2,2 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIĄZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja starego elektrycznego i elektronicznego urządzenia



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona utylizacja tego właśnie elektrycznego i elektronicznego urządzenia. W Unii Europejskiej i w dalszych ziemiach europejskich istnieją miejsca zbiorcze dla zużytych elektrycznych i elektronicznych urządzeń. Przez to, że Państwo zapewnią właściwą likwidację produktu, można zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia, które w przeciwnym wypadku mogą okazać się jako skutek niewłaściwej manipulacji z tym produktem. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy, aby nie wyrzucać stare elektryczne i elektroniczne urządzenia do odpadów domowych. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

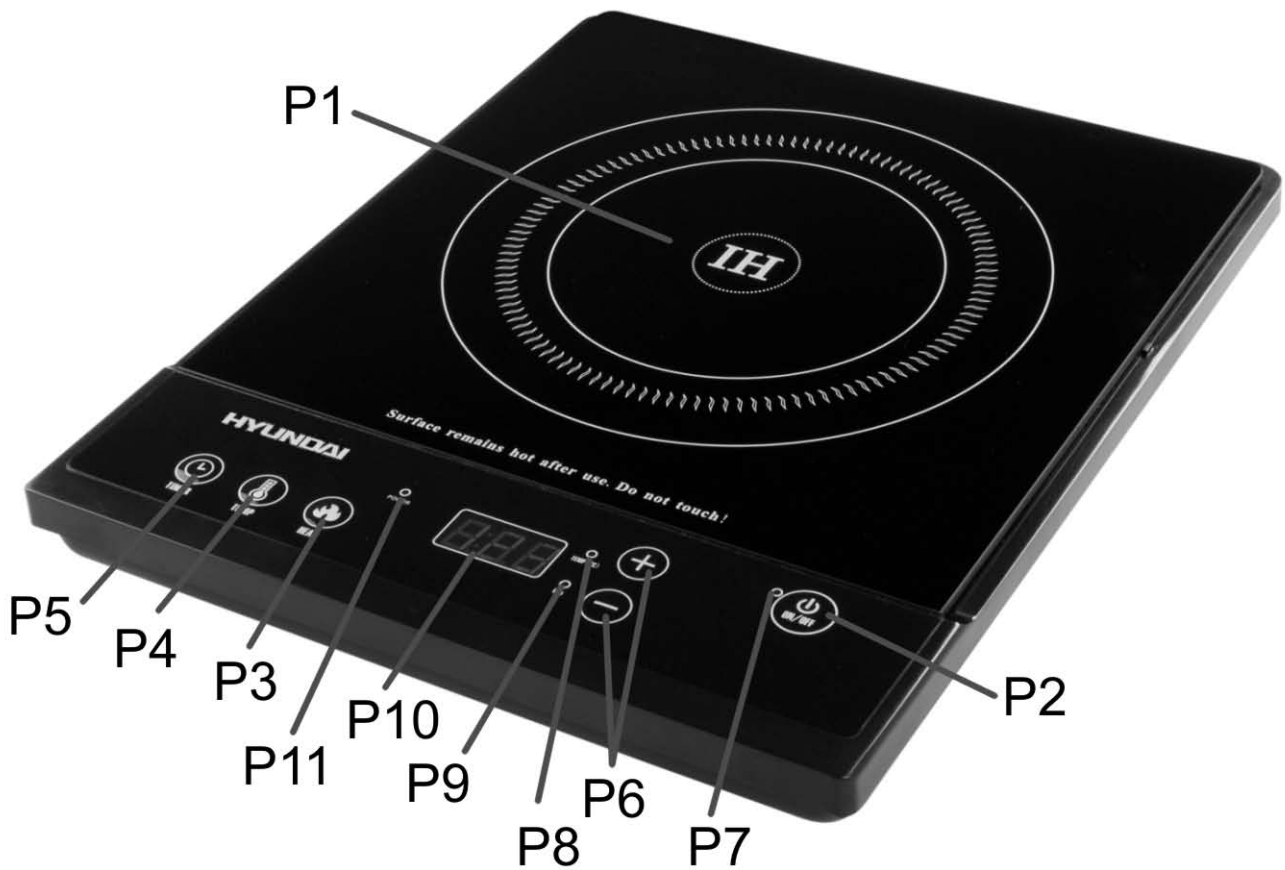
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Before using for the first time, check whether the voltage rating on the product corresponds to the voltage of your home electric current.
- Do not connect the plug to a socket where several other appliances are already plugged in.
- Do not use the unit if the cord is damaged or if the plug does not securely fit the socket.
- Do not use this unit near an open flame or humid places.
- Keep the unit out of children's reach.
- Place the unit on a stable, flat surface.
- Do not carry the hob when the pot or the pan is situated on it.
- Do not heat or overheat a pot when it is empty.
- Do not place metal objects such as knives, forks, spoons, lids, cans and aluminium foils on the top surface or under the bottom of the stove..
- Make sure there is sufficient space (keep a minimum distance of 5 to 10 cm to walls or other items) surrounding the cooking area.
- Never use the unit on low-heat-resistant materials (carpet, vinyl).
- Do not place paper between the pot or the pan and the unit. The paper may burn.
- Do not block the air supply or exhaust vent.
- Caution! The surface will remain hot for a period of time after use, due to radiant heat.
- Unit can affect the items having or attracting magnetic fields, such as radios, televisions, automatic banking cards and cassette tapes
- Do not use the unit on the metallic surface.
- Do not disconnect the power cord immediately after cooking, at least 15 seconds is necessary to cool down the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GENERAL DESCRIPTION

- P1 Induction top surface
- P2 Main ON/OFF switch
- P3 HEAT button - for set power
- P4 TEPM button - for set temp
- P5 TIMER button - for set timer
- P6 - + setting buttons
- P7 ON / OFF control light
- P8 TEMP control light
- P9 MIN control light
- P10 LED display
- P11 POWER control light



THE FUNCTION MODE AND PRODUCT ADVANTAGES OF INDUCTION HOT-PLATES

With induction hotplates, an electric voltage is applied on a conductor spool beneath the glass ceramics. This creates magnetic fields, which directly heat up the bottom of the cookware through a physical effect.

This means saving time and energy, because contrary to common hotplates, the cookware is heated up, not the heating element and the glass ceramics. Due to the technical characteristics described above, another advantage is the very short start-up cooking time.

In addition, the heat supply promptly adapts to changed settings and can be controlled in small steps. The induction hotplate reacts to changed settings just as fast as a gas stove, as the energy reaches the pot immediately without having to heat up other materials first. The induction technology combines this fast reaction with the basic advantage of electricity, meaning being able to exactly adjust the heat supply.

Additional advantages of an induction hotplate:

- As the hotplate is only heated up indirectly via the bottom of the cookware, over spilling food cannot stick and burn and there is hardly any danger of burns for the user. The glass ceramics is only heated up by the hot cookware.
- Once you take the cookware off the hotplate, the device automatically switches to standby mode.
- The device detects whether suitable cookware is placed on the hotplate. If this is not the case, no energy is transmitted.

SUITABLE AND UNSUITABLE COOKWARE

Suitable Cookware

- pots and pans with magnetic bottom, as stainless steel pots with iron bottom, cast iron, enameled pans
- Flat-bottom pans and pots with a diameter of 12 to 26 cm with magnetic bottom
- Max. weight pot and content 6 kg

Unsuitable Cookware

- Pots/pans with a diameter of less than 12 cm
- Ceramic pots, heat-proof glass
- Copper pots and pans, aluminium pots and pans
- Cookware with feet
- Containers with a curved bottom

INSTRUCTIONS FOR USE

Insert the plug into a suitable socket.

You will hear an acoustic signal. Now the device enters standby mode.

Place suitable cookware in the centre of the hotplate.

Now press the ON/OFF switch to turn on the induction cooker. The control light „POWER“ blinks and you will hear an acoustic signal.

Now press the „HEAT“ or “TEMP” button.

HEAT

In this mode, the user can adjust the power output of the unit. This power output then remains the same and there is no switching ON or OFF during cooking. The Power is adjustable from 1 to 10, where 10 is the full power. This set up is especially usefull for fast water boiling – adjust to level 10.

The pre-set power stage „5“ is selected and the device turns on (Power stages: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10). With the +/- keys, you can change the settings at any time, ranging from 1-10. Control light POWER (P11) lights.

TEMP

The temperature sensor, located underneath the glass-ceramic plate, monitors the bottom temperature of the cookware. The user selects required temperature and the thermostat compares the selected temperature with the temperature of the bottom of the cookware. When the selected temperature is reached, the power will be disconnected. When the actual temperature of the bottom of the cookware is lower then the selected temperature, the power will come ON again. This mode keeps the selected temperature in a thermal range (+-20°C). This mode is in fact somewhat more comfortable and economic.

The pre-set temperature stage „120 °C“ is selected and the device turns on (Temperature stages: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 and 240°C). With the +/- keys, you can change the settings at any time, ranging from 60 – 240 °C. Control light “TEMP” (P8) lights.

TIMER FUNCTION:

After having selected the operating mode (power stage or temperature stage), press the “Timer” key. The cipher “0” appears on the display and the LED-display MIN (P9) next to the display appears. By using the +/- keys you will be able to select the operating time in increasing 5 minutes (up to 180 minutes maximum), and reducing 1 minute.

5 sec after setting the value the TIMER will start and time will be countdowned in one minute intervals. Control lights MIN and POWER/TEPM will lights for all timer interval. Once the time is up, you will hear an acoustic signal and the device automatically enters standby mode.

AUTOMATIC TURN OFF WHEN LIFTING AWAY THE DISH

When the cooking dish is lifted away from the cooking surface, the unit will TURN itself OFF. If the dish is returned back on the surface within 15 sec, the cooking process will resume with the pre-lifting settings. If the dish is NOT returned back within 15 sec, the unit will TURN OFF completely.

WARNING: Once the cooking or warming process is finished, disconnect the mains plug from the out-let!

MAINTENANCE AND CLEAN

Clean the appliance after each use. Disconnect the plug and wait until the unit cooled off. Do not use fuel, paint thinner, a brush or polishing powder to clean the induction cooker.

Wipe the unit using a dish washing agent and a damp cloth. Use a vacuum cleaner to remove dirt from the air supply and exhaust vent.

Wipe off the ceramic field with a damp cloth or use a mild, non-abrasive soap solution. Wipe off the casing and the operating panel with a soft cloth or a mild detergent.

Prevent water from running over the unit (if water gets inside the unit, the cooker may malfunction).

Error Code List:

If LED-display shows the error code, please reference to the solution as following.

Error Code	Cause and Solution
E00	Current is over 15A
E01	Voltage is under 160V.
E02	Voltage is over 270V.
E03	The accessory and spare parts are damaged, please contact the nearest authorized service facility for trouble shooting, repair and adjustment.
E04	The accessory and spare parts are damaged, please contact the nearest authorized service facility for trouble shooting, repair and adjustment.
E06	The accessory and spare parts are damaged, please contact the nearest authorized service facility for trouble shooting, repair and adjustment.
E07	The cooking temperature exceeds 240 °C while using the function mode "TEMP". After the device has cooled down, the appliance will automatically enter standby mode.
E08	You are using unsuitable cookware. Please use the suitable cookware (with the flat base). Power off to eliminate the wrong record, plug in the power cord again and restart.
The unit is in standby mode, but the LED-display shows nothing, and the unit sounds "Dee, Dee, ..."	You are using the cookware without the magnetism bottom or the diameter of the bottom is less than 12cm. Please use the cookware with magnetic and flat base, such as the iron or cast iron cookware, the cookware with a 18/0 stainless steel base. And all cookware with a base whose diameter is 12 to 26cm. Once you use the suitable cookware, the device will automatically restart.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Induction hot plate
- Saving of time and power – warming up during few seconds due to induction technology
- Ceramics hotplate is cold to the touch – ease of maintenance and high safety
- Automatic shutdown with remove dishes
- LED display and pilot-light
- Black crystal glass, dimension 280 x 280 mm
- 10-level temperature setting: 400 - 2000 W
- Temperature range: 60-240°C, steps 20°C
- Timer: up to 180 minutes use
- For cookers with average 12 -26 cm
- Color black
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 2000 W
- Size: 29,5 x 6 x 36 cm
- Weight: 2,2 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Liquidation of old electrical and electronic devices



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. Please transport the product to the respective collection point where the electric and electronic device will be recycled. Collection points for the used electric and electronic devices exist in the European Union and also in other European countries. By proper liquidation of the product you can prevent possible negative impacts on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore please do not throw the old electric and electronic devices in the household wastes. For more detailed information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you have bought the product.

Poznámky / Notatka / Notes:

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu 24 měsíců od data prodeje spotřebiteli .

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím
- nesprávné údržby výrobku
- nepravidłného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Dovozce do ČR: HP TRONIC Zlín, spol. s r. o., Prštné Kútiky 637, Zlín, tel: 577 055 555
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hptronic.cz

Typ výrobku: **IND 122**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom
- nesprávnej údržby výrobku
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Dovozca do SR: ELEKTROSPED, a.s., Bajkalská 25, 827 18 Bratislava

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hptronic.cz

Typ prístroja: **IND 122**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pačiatka a podpis predajca:



KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI CORPORATION, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu uwidocznionej na karcie gwarancyjnej.

Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym

Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i / lub defektami produkcyjnymi.

Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.)

Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.

Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .

Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru nad zakres zwykłego używania (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, słuchawki (z zastrzeżeniem pkt. 2), baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.



Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przy-
padki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz
transportu urządzenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego pokrywa nabywca.
W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwi-
sowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę
gwarancji.

Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej
wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.

W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie
terminów określonych w pkt. 7 Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o
takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komple-
cie Gwarant może dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony
do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii,
słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.

Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakład-
zie Serwisowym.

W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.

Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistni-
eją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj.
niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).

Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z
niezgodności towaru z umową sprzedaży.

W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy
Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany
kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, kable przyłączeniowe lub
inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą
lub producentem w celu uzgodnienia sposobu uzyskania sprawnych słuchawek bez
konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych:

iRepair, Tel. (071) 7234534, Fax. (071) 7336344, internet: www.irepair.eu ,

e-mail: info@irepair.eu

Nazwa: **IND 122**

Data sprzedaży:

Numer serii:

Pieczęć i podpis sprzedawcy:



Poznámky / Notatka / Notes:

HYUNDAI
CORPORATION
Seoul, Korea